



Организация Объединенных Наций

**Программа Организации
Объединенных Наций
по окружающей среде**

Доклад Совета управляющих

Девятая специальная сессия (7–9 февраля 2006 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят первая сессия

Дополнение № 25 (A/61/25)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 25 (A/61/25)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**Доклад Совета управляющих/Глобального форума
по окружающей среде на уровне министров
о работе его девятой специальной сессии**

**Дубай, Объединенные Арабские Эмираты,
7–9 февраля 2006 года**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	1
I. Открытие сессии	1
А. Церемония открытия	1
В. Официальное открытие сессии	2
С. Доклад Международной конференции по регулированию химических веществ	5
II. Организация сессии	5
А. Участники	5
В. Выборы должностных лиц	7
С. Утверждение повестки дня	8
D. Организация работы сессии	9
Е. Доклад Комитета полного состава	9
III. Полномочия представителей	10
IV. Принятие решений	10
V. Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды (пункт 4 повестки дня)	10
VI. Вопросы политики (пункт 5 повестки дня)	10
VII. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 6 повестки дня)	11
VIII. Международное экологическое руководство (пункт 7 повестки дня)	12
IX. Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня)	12
X. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих (пункт 9 повестки дня)	12
XI. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)	13
XII. Принятие доклада (пункт 11 повестки дня)	13
XIII. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)	13

Приложения

I.	Решение, принятое Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии.	14
II.	Инициатива Объединенных Арабских Эмиратов.	16
III.	Краткий отчет Председателя об обсуждениях, касающихся международного экологического руководства, проведенных министрами и главами делегаций в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров	28

Введение

Девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) состоялась в Дубайском международном конгресс-центре в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, 7–9 февраля 2006 года. Она была созвана в соответствии с пунктом 1(g) решения 20/17 Совета управляющих от 5 февраля 1999 года, озаглавленного «Мнения Совета управляющих по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; решением 23/12 Совета управляющих от 7 апреля 2005 года, озаглавленным «Предварительная повестка дня, сроки и место проведения девятой специальной сессии Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров»; пунктом 6 резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года, озаглавленной «Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; и пунктом 5 резолюции 40/243 Генеральной ассамблеи от 18 декабря 1985 года, озаглавленной «План конференций»; и в соответствии с правилами 5 и 6 правил процедуры Совета управляющих.

I. Открытие сессии

A. Церемония открытия

1. Торжественное открытие девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП проходило в понедельник, 6 февраля 2006 года, вместе с церемонией третьего присуждения международной премии Заида за достижения в области окружающей среды.
2. Международное жюри по присуждению престижной премии Заида за достижения в области окружающей среды приняло в 2006 году единогласное решение присудить премию 2005 года за глобальное руководство Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани. Оно вручило также премию за природоохранную деятельность, приведшую к позитивным изменениям в обществе, г-же Анжеле Кроппер из Фонда Кроппера, Тринидад и Тобаго, и г-ну Эмилу Салиму, государственному министру по вопросам охраны окружающей среды и развития Индонезии, а премию за научные и технологические достижения в области окружающей среды — группе экспертов, благодаря работе которых проведение Экосистемной оценки тысячелетия ознаменовалось успехом. Директор группы г-н Уолтер Рейд принял вышеупомянутую премию от имени участников группы.
3. Премии вручал вице-президент и премьер-министр Объединенных Арабских Эмиратов и правитель Дубая Его Королевское Высочество шейх Мухамед бин Рашид аль-Мактум, попечитель международной премии Заида.
4. В ходе церемонии с заявлениями выступили следующие лица: председатель жюри международной премии Заида за достижения в области окружающей среды г-н Мухаммед Ахмад бин Хафад, Председатель Совета управляющих

щих ЮНЕП г-н Рахмат Витоелар и Директор-исполнитель ЮНЕП г-н Клаус Тёпфер.

5. В речи при вручении ему премии Генеральный секретарь отметил, что правительство и народ Объединенных Арабских Эмиратов осознали важность эффективного использования скудных ресурсов, признав, что устойчивое развитие не может увенчаться успехом без сохранения природного капитала планеты — окружающей среды. Это понимание лежит также в основе глобальной миссии Организации Объединенных Наций в области мира и развития.

6. Он остановился на Экосистемной оценке тысячелетия, которая показала, что антропогенная деятельность наносит огромный вред ресурсам и системам жизнеобеспечения на Земле, отметив при этом, что если эта агрессивная практика будет продолжаться, то мир окажется под угрозой, а нищета примет еще более значительные масштабы. Он заявил, что использует полученные им в качестве премии средства как первоначальный капитал для фонда, который будет создан им в Африке для содействия развитию сельского хозяйства и образованию девочек.

В. Официальное открытие сессии

7. Девятая специальная сессия была официально открыта во вторник, 7 февраля 2006 года, в 10 ч. 45 м. Участников сессии приветствовал министр здравоохранения Объединенных Арабских Эмиратов г-н Хамад А. аль-Мадфаа. С приветственным словом также выступил г-н Тёпфер. После этих приветственных выступлений на первом заседании сессии выступили также Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) г-жа Анна Тибайджука и государственный министр охраны окружающей среды Индонезии и Председатель Совета/Форума г-н Рахмат Витоелар. Кроме того, выступления по основной проблематике были сделаны на Совете/Форуме президентом Швейцарской конфедерации г-ном Морицом Лойенбергером и президентом Гамбии г-ном Яя Джамме.

8. Г-н Мадфаа приветствовал участников сессии Совета/Форума в Дубае — первой сессии, которая проводится в этом регионе. Он заявил, что три главные темы сессии — энергетика и окружающая среда, регулирование химических веществ и туризм и окружающая среда — взаимосвязаны и весьма актуальны с точки зрения устойчивого развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Все три из них неотделимы от задач экономики Объединенных Арабских Эмиратов, которые уделяют им приоритетное внимание при национальном планировании, разработке политики и в законодательстве. Он выразил признательность ЮНЕП за ее неустанные усилия по содействию устойчивому развитию.

9. Г-н Тёпфер выразил признательность за добрые слова и пожелания в свой адрес по случаю его предстоящей отставки и прекращения работы в ЮНЕП. Он заявил, что три предыдущие специальные сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров увенчались важными итогами: в 2000 году была принята Мальмёнская декларация; в 2002 году в Картахене было принято решение о международном экологическом руководстве, а в 2004 году было положено начало Инициативе Чеджу. И уже можно говорить о многообещающем начале нынешнего совещания благодаря

завершению Международной конференции по регулированию химических веществ принятием Дубайской декларации о международном регулировании химических веществ, и он выразил надежду, что Стратегический подход к международному регулированию химических веществ будет успешно реализован. Он считает, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала является весьма перспективной инициативой, нацеленной на содействие устойчивому развитию в развивающихся странах.

10. Г-жа Анна Тибайджука говорила о необходимости вновь заявить о приверженности важному партнерству между ООН-Хабитат и ЮНЕП. Учитывая то растущее значение, которое правительства придают устойчивому развитию, она подчеркнула естественную взаимосвязь между двумя этими организациями и отметила, что вопросы окружающей среды неразрывно связаны с вопросами сокращения масштабов нищеты и урбанизации. Отметив, что нищета также может быть источником деградации окружающей среды, она подчеркнула необходимость рассмотрения экономических аспектов устойчивого развития для сокращения того огромного разрыва, который существует между богатыми и бедными. Она подробно остановилась на некоторых из проектов, в которых участвует ООН-Хабитат, но отметила, что в настоящее время организация прилагает максимум усилия для выполнения семи из целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и их достижение потребует неустанных усилий, с тем чтобы предоставить доступ к надлежащему жилью, а также обеспечить снабжение чистой водой, электричеством и санитарные условия. И наконец, воздавая должное г-ну Тёпферу за ту работу, которая была проделана им в течение многих лет и которая принесла огромную пользу как ЮНЕП, так и ООН-Хабитат, она вновь подчеркнула необходимость того, чтобы обе организации продолжали тесно сотрудничать между собой во имя достижения общей цели устойчивого развития.

11. Г-н Витолар отметил, что нынешнее совещание Совета/Форума — это первый случай, когда орган Организации Объединенных Наций собирается в Западной Азии, и особенно уместным в этой связи является то, что этим местом являются Объединенные Арабские Эмираты, страна, продемонстрировавшая исключительное усердие в своей заботе и внимании к окружающей среде, являясь для остальных стран мира примером для подражания. Проведя обзор того значительного прогресса, который был достигнут на пути реализации целей международного экологического руководства со времени проведения предыдущей сессии Совета/Форума, в том числе за счет осуществления Балийского стратегического плана и расширения сотрудничества по линии Юг-Юг, он напомнил о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своем пленарном заседании высокого уровня в 2005 году вновь подтвердила, что устойчивое развитие является одним из ключевых элементов, лежащих в основе деятельности Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала государства-члены сотрудничать в деле достижения целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

12. В своем докладе в рамках основного выступления г-н Джамме подтвердил, что девятая специальная сессия проходит в определяющий момент истории человечества. В течение последних лет международное сообщество согласовало грандиозные цели в области сокращения масштабов нищеты и разви-

тия, и Совету управляющих следует стремиться к утверждению нового глобального договора для содействия в достижении этих целей, исходя из обязательств, закрепленных в Балийском стратегическом плане. Он далее воздал должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани и г-ну Тёпферу, отставка которых предстоит в течение 2006 года, за ту огромную работу, которая была проделана ими. От имени государств Африканского региона он вручил г-ну Тёпферу подарок в знак признания его заслуг.

13. Он напомнил о том, что шесть африканских стран, включая его собственную, были выбраны для экспериментального осуществления Балийского стратегического плана. Каждое из этих государств продемонстрировало свою приверженность осуществлению Стратегического плана, выделив свои внутренние ресурсы для его осуществления. Однако эффективность выполнения Стратегического плана в значительной степени зависит от оказания надлежащей финансовой поддержки, а также сотрудничества между правительствами, всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями, гражданским обществом и частным сектором. Поэтому рассмотрение вопросов финансирования и осуществления Стратегического плана должно составлять основу предстоящих дискуссий, и следует проанализировать вопрос создания специального целевого фонда для поддержки его осуществления. В заключение он представил заявление, принятое шестью государствами на совещании Африканского союза 23 января 2006 года, в котором говорится о приверженности этих государств осуществлению Стратегического плана.

14. В своем докладе в рамках основного выступления г-н Лойенбергер говорил о важности сохранения разнообразия глобальной окружающей среды для обеспечения здоровья, благополучия и экономического процветания будущих поколений человечества: такие меры, как завершение работы над соглашением по стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ, имели бы решающее значение для успеха на этом направлении. Следует также признать, что развитым и развивающимся странам в этой связи отводятся разные роли, и что важно следовать принципам, согласно которым те, кто потребляют природные ресурсы или загрязняют окружающую среду, должны соответствующим образом платить за свои действия.

15. На международном уровне он отметил необходимость в четко сформулированных политике и целях в отношении окружающей среды, а также в существовании сильного учреждения Организации Объединенных Наций по разработке и мониторингу экологических показателей и обеспечению руководящих указаний и согласованности при принятии решений, подобно тому, как это сделала Всемирная торговая организация в отношении вопросов, связанных с торговлей, тогда как существующая система международного экологического руководства, характеризующаяся большой раздробленностью, не отвечает этим требованиям. Назвав в качестве вдохновляющих примеров Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, он настоятельно призвал Совет/Форум высказать свою точку зрения в отношении определения и достижения глобальных целей в области окружающей среды. В заключение он вновь заявил, что человечество должно стремиться к созданию благополучного и устойчивого будущего путем защиты биоразнообразия

за счет разумного симбиоза социального благополучия, экономики и окружающей среды.

С. Доклад Международной конференции по регулированию химических веществ

16. На первом заседании представитель секретариата вкратце ознакомила Совет/Форум с итогами Международной конференции по регулированию химических веществ, которая успешно приняла итоговые документы вечером предыдущего дня. Эти итоговые документы нацелены на то, чтобы облегчить достижение цели, сформулированной в пункте 23 Йоханнесбургского плана выполнения решений, согласно которой к 2020 году химические вещества должны использоваться и производиться таким образом, чтобы свести к минимуму их пагубное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Конференция приняла Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, положения которого изложены в следующих трех документах: Дубайской декларации о международном регулировании химических веществ; Общепрограммной стратегии; и Глобальном плане действий. В эти документы вошли разделы, посвященные, в частности, таким вопросам, как потребности и цели, содействующие механизмы финансирования, принципы и подходы, а также мероприятия по осуществлению. Она выразила надежду, что это соглашение будет одобрено руководящими органами ЮНЕП и другими соответствующими международными организациями.

17. Как предполагается, после соответствующего утверждения их руководящими органами ЮНЕП и Всемирная организация здравоохранения будут играть ведущую роль в деятельности секретариата в рамках сфер их компетенции и с учетом своих мандатов. ЮНЕП должна проделать определенную работу в поддержку осуществления в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, исполнять секретариатские и административные функции, осуществлять надзор за работой в ходе межсессионного периода и руководить деятельностью целевого фонда для осуществления Программы ускоренного «запуска» проектов с использованием средств, недавно ассигнованных на этих цели. Благодаря выполнению в том числе и этой работы поставленные цели должны быть достигнуты к 2020 году.

18. Как указано в главе IV ниже, Совет/Форум принял изложенное в приложении I к настоящему докладу решение SS.IX/1, в котором он одобрил Стратегический подход.

II. Организация сессии

A. Участники

19. На сессии были представлены следующие государства-члены Совета управляющих¹: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Ар-

¹ Членский состав Совета управляющих был определен по результатам выборов, проведенных на 29-м пленарном заседании пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 22 октября 2001 года, 59-м пленарном

гентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гана, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тувалу, Турция, Уганда, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония.

20. Следующие государства, не являющиеся членами Совета управляющих, но являющиеся членами Организации Объединенных Наций или специализированного учреждения, или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), были представлены наблюдателями: Албания, Армения, Афганистан, Бахрейн, Белиз, Бенин, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Катар, Кипр, Кирибати, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таджикистан, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Ямайка.

21. Кроме того, присутствовал наблюдатель от Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций.

22. Были представлены следующие органы системы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по вопросам охраны и безопасности, секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Управление по координации гуманитарной деятельности, секретариат по озону, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, секретариат Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, секретариат Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Учебный и научно-

заседании пятьдесят восьмой сессии, состоявшемся 10 ноября 2003 года, и 43-м пленарном заседании шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 3 ноября 2005 года.

исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций.

23. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная туристская организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация.

24. Были представлены следующие межправительственные организации: Комиссия Африканского союза, секретариат Карибского сообщества, секретариат Содружества, Европейская комиссия, МСОП — Всемирный союз охраны природы, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация арабских стран-экспортеров нефти, секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, Совместная программа стран Южной Азии в области охраны окружающей среды, Региональная организация по охране окружающей среды Красного моря и Аденоского залива.

25. Кроме того, в качестве наблюдателей в работе сессии участвовали представители неправительственных организаций и организаций частного сектора. Полный список участников приведен в документе UNEP/GCSS.IX/INF/16/Rev.1.

В. Выборы должностных лиц

26. Председатель Бюро Совета управляющих проинформировал Совет/Форум о том, что Генеральная Ассамблея 3 ноября 2005 года избрала 29 государств — членов Совета управляющих на период 2006–2009 годов и что Швейцария не оказалась в их числе. В результате этого должность заместителя Председателя Бюро, которую занимал г-н Беат Ноббс из Швейцарии, представляющий Группу западноевропейских и других государств, стала вакантной 1 января 2006 года.

27. В этой связи он напомнил о достигнутой на двадцать третьей сессии Совета/Форуме договоренности относительно того, что в том случае, если Швейцария не будет избрана в Совет управляющих на период 2006–2009 годов, г-н Ноббс будет заменен представителем государства, являющегося членом Совета управляющих, из Группы западноевропейских и других государств. Исходя из этой договоренности, Группа предложила кандидатуру министра окружающей среды Швеции г-жи Лены Соммерстад на место г-на Ноббса.

28. После избрания путем аккламации г-жи Соммерстад, заместителем Председателя Бюро, должными лицами Совета/Форума на девятой специальной сессии являлись:

Председатель:

г-н Рачмат Витолар (Индонезия)

Заместители Председателя:

г-жа Сульфина Барбу (Румыния)
г-жа Лена Соммерстад (Швеция)
г-н Седого Лоран (Буркина-Фасо)

Докладчик:

г-н Дональд Купер (Багамские Острова).

С. Утверждение повестки дня

29. На 1-м пленарном заседании Совет/Форум утвердил следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня (UNEP/GCSS.IX/1):

1. Открытие сессии.
2. Организация сессии:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы.
3. Полномочия представителей.
4. Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды.
5. Вопросы политики:
 - a) энергетика и окружающая среда;
 - b) регулирование химических веществ;
 - c) туризм и окружающая среда.
6. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию.
7. Международное экологическое руководство.
8. Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров.
9. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих.
10. Прочие вопросы.
11. Принятие доклада.
12. Закрытие сессии.

D. Организация работы сессии

30. На своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум рассмотрел организацию работы сессии в свете рекомендаций, изложенных в аннотированной предварительной повестке дня (UNEP/GCSS.IX/1/Add.1) и организации работы, согласованной Бюро.

31. Совет/Форум постановил, что пленарные заседания в ходе нынешней сессии будут проходить в формате консультаций на уровне министров начиная с 2-го заседания и до конца первой половины дня четверга, 9 февраля 2006 года. На этих консультациях участники рассмотрят пункт 5 повестки дня (Вопросы политики), обсудив следующие темы программного характера: «Энергетика и окружающая среда», «Регулирование химических веществ» и «Туризм и окружающая среда», и пункт 7 повестки дня (Международное экологическое руководство), уделяя особое внимание вопросу о всеобщем членстве в Совете управляющих.

32. Совет/Форум также постановил учредить комитет полного состава и в интересах сохранения преемственности в работе Комитета избрал его председателем г-на Нобса (Швейцария) при том понимании, что это назначение не будет создавать прецедента для ЮНЕП или любого другого органа Организации Объединенных Наций. Совет/Форум постановил, что Комитет полного состава рассмотрит следующие пункты повестки дня: 4 (Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды); 6 (Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию); 7 (Международное экологическое руководство); 8 (Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров); и 9 (Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих).

33. Было также решено, что на пленарном заседании во второй половине дня в четверг, 9 февраля 2006 года, Совет/Форум рассмотрит следующие пункты повестки дня: 3 (Полномочия представителей); 10 (Прочие вопросы); 11 (Принятие доклада); и 12 (Заккрытие сессии).

E. Доклад Комитета полного состава

34. В период с 7 по 9 февраля Комитет полного состава под председательством г-на Нобса (Швейцария) провел четыре заседания, на которых он обсудил пункты повестки дня, переданные ему на рассмотрение. Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава на своем 6-м пленарном заседании 9 февраля. Этот доклад содержится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

III. Полномочия представителей

35. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на девятую специальную сессию. На сессии присутствовали представители 57 из 58 государств-членов, полномочия которых были признаны действительными. Бюро сообщило об этом Совету/Форуму, который одобрил доклад Бюро на своем 6-м пленарном заседании 9 февраля 2006 года.

IV. Принятие решений

36. На своем 6-м пленарном заседании 9 февраля 2006 года Совет/Форум принял решение SS.IX/1, озаглавленное «Стратегический подход к международному регулированию химических веществ». Текст данного решения приводится в приложении I к настоящему докладу.

V. Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды (пункт 4 повестки дня)

37. Пункт 4 повестки дня (Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды) был рассмотрен Комитетом полного состава. Доклад об итогах его обсуждения Комитетом изложен в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

VI. Вопросы политики (пункт 5 повестки дня)

38. На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 2006 года Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 5 повестки дня в формате консультаций на уровне министров по двум вопросам политики: энергетика и окружающая среда; и туризм и окружающая среда. Планировалось, что министры и другие главы делегаций проведут консультации по третьему вопросу политики, касающемуся регулирования химических веществ, однако из-за ограниченности времени этот вопрос был представлен на рассмотрение Комитету полного состава до его принятия Советом/Форумом на пленарном заседании. Как отмечалось в главе IV выше, Совет/Форум принял решение о Стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ, которое изложено в приложении I к настоящему докладу.

39. Министры и другие главы делегаций приступили к обсуждению вопроса политики, касающегося энергетика и окружающей среды, на 2-м пленарном заседании 7 февраля и продолжили обсуждение на 3-м пленарном заседании 8 февраля. Вопрос политики — туризм и окружающая среда — был обсужден ими на 4-м пленарном заседании 8 февраля. Каждое обсуждение открывалось г-ном Тёпфером, который представлял основных докладчиков, выступавших перед министрами до начала каждого обсуждения с целью стимулировать последующую дискуссию, и каждое обсуждение велось при содействии двух координаторов. Министры имели в своем распоряжении доклады Директора-исполнителя, посвященные двум вопросам политики (UNEP/GCSS.IX/9 и

Adds.1 и 3); ряд заявлений гражданского общества на седьмом Глобальном форуме гражданского общества (UNEP/GCSS.IX/INF/7 и Adds.1–6); и записки Директора-исполнителя о кратком обзоре программы ЮНЕП в области энергетики и положении дел, тенденциях и перспективах в отношении возобновляемых источников энергии (UNEP/GCSS.IX/INF/11) и о деятельности ЮНЕП в области туризма (UNEP/GCSS.IX/INF/12).

40. Председатель Совета/Форума подготовил резюме обсуждений, проведенных министрами и главами делегаций, которое он представил на рассмотрение Совета/Форума. Министры и другие главы делегаций заявили, что они в целом удовлетворены содержанием резюме, и имело место широкое совпадение мнений по многим изложенным в нем вопросам. В то же время было отмечено, что, хотя в резюме были достаточно точно перечислены все вопросы, обсуждавшиеся министрами и другими главами делегаций в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в него вошли ряд вопросов, по которым не был достигнут консенсус. Исходя из этого понимания, министры и другие главы делегаций решили, что текст резюме, озаглавленного «Инициатива Объединенных Арабских Эмиратов», которое изложено в приложении II к настоящему докладу, следует направить Комиссии по устойчивому развитию в качестве вклада ЮНЕП в работу Комиссии на ее предстоящей четырнадцатой сессии, на которой будет рассматриваться вопрос об энергетике и окружающей среде.

41. В ходе консультаций по вопросам туризма и окружающей среды представитель Исламской Республики Иран выразила мнение о том, что нынешние договоренности, касающиеся туризма и окружающей среды, являются недостаточными и разрозненными. Необходим согласованный, стратегический, долгосрочный подход, соответствующий подходу, пропагандируемому в публикации, озаглавленной «Туризм на основе природы — проект международного договора». Она просила, чтобы ее выступление было отражено в настоящем докладе и чтобы письменное представление, которое ее страна распространила, было приложено к резюме Председателя по этому вопросу.

VII. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 6 повестки дня)

42. Пункт 6 повестки дня (Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию) был рассмотрен Комитетом полного состава. Доклад о результатах рассмотрения Комитетом приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

VIII. Международное экологическое руководство (пункт 7 повестки дня)

43. Пункт 7 повестки дня (Международное экологическое руководство) был рассмотрен Комитетом полного состава. Доклад о результатах рассмотрения Комитетом приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

44. Пункт 7 также обсуждался на пленарных заседаниях, проходивших в формате консультаций министров 8 и 9 февраля. Директор-исполнитель внес на рассмотрение этот пункт, и перед министрами и главами делегаций выступил один из основных докладчиков г-жа Нелли Олан, министр экологии и устойчивого развития Франции, которая изложила предложение о преобразовании ЮНЕП в организацию Объединенных Наций по окружающей среде, которая была бы расположена в Найроби и имела бы статус специализированного учреждения Организации Объединенных Наций. К министрам и главам делегаций с речью также обратился г-н Аднан Амин, Руководитель Отделения ЮНЕП при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Директор-исполнитель Группы Генерального секретаря по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, который затронул вопрос о международном экологическом руководстве, включая недавно предпринятые усилия по повышению эффективности решения вопросов окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций.

45. Затем министры и главы делегаций обсудили эти вопросы. Подготовленное Председателем Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров резюме их обсуждений приводится в приложении III к настоящему докладу. Резюме отражает самые различные точки зрения и не представляет собой достигнутый консенсус.

IX. Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня)

46. Пункт 8 повестки дня (Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров) был рассмотрен Комитетом полного состава. Доклад о результатах обсуждения в Комитете приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

X. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих (пункт 9 повестки дня)

47. Пункт 9 повестки дня (Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих

решений Совета управляющих) был рассмотрен Комитетом полного состава. Доклад о результатах обсуждения в Комитете приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GCSS.IX/11).

XI. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

48. Советом/Форумом не были рассмотрены в ходе нынешней сессии никакие другие вопросы.

XII. Принятие доклада (пункт 11 повестки дня)

49. Настоящий доклад был принят на 6-м пленарном заседании сессии в четверг, 9 февраля 2006 года, на основе проектов докладов о работе пленарных заседаний и Комитета полного состава, которые изложены в документах UNEP/GCSS.IX/L.1 и Add.1 и UNEP/GCSS.IX/CW/L.1, соответственно, и при том понимании, что секретариату и Докладчику будет поручено завершить работу над докладом и что они проведут консультации с Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП по той части доклада, в которой отражены обсуждения, проходившие в ходе 6-го пленарного заседания.

XIII. Заккрытие сессии (пункт 12 повестки дня)

50. До закрытия сессии один из представителей выразил обеспокоенность по поводу отдельных аспектов проведения нынешней сессии, особенно в связи с тем фактом, что Совету/Форуму было предложено одобрить приложение к докладу совещания, содержащее резюме проходивших на уровне министров обсуждений по вопросу о международном экологическом руководстве, — резюме, которое Совет/Форум ввиду ограниченности во времени не имел возможности рассмотреть. Во избежание аналогичной ситуации в будущем представитель предложила, чтобы Бюро и секретариат консультировались с государствами-членами относительно имеющихся у них планов проведения будущих сессий Совета/Форума. Представитель также просила, чтобы ее замечания нашли отражение в настоящем докладе.

51. В ходе традиционного обмена любезностями многие представители отдали должное г-ну Тёпферу за многие годы его исключительно плодотворной работы на должности Директора-исполнителя ЮНЕП. После этих высказанных добрых слов и традиционного обмена любезностями Председатель объявил девятую специальную сессию закрытой в четверг, 9 февраля 2006 года, в 18 ч. 15 м.

Приложение I

Решение, принятое Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии

SS.IX/1. Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 18/12 от 26 мая 1995 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года, 20/23 от 4 февраля 1999 года, SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года, 22/4 от 7 февраля 2003 года и 23/9 от 25 февраля 2005 года о глобальной политике в отношении регулирования химических веществ и разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

ссылаясь на пункт 23 Йоханнесбургского плана выполнения решений¹, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию 4 сентября 2002 года, и пункт 56 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, принятого Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 2005 года, в котором разработка такого стратегического подхода была одобрена главами государств и правительств,

отмечая поддержку разработки стратегического подхода, выраженную на десятой очередной сессии Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров 30 июня 2004 года, пятнадцатом совещании Форума министров окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна 4 ноября 2005 года, 2697-м совещании Совета Европейского союза 2 декабря 2005 года и семнадцатой сессии Совета министров арабских государств, отвечающих за вопросы окружающей среды, 21 декабря 2005 года,

приветствуя дух сотрудничества и координации, существующей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями — участницами Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ,

приветствуя также Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, положения которого отражены в Дубайской декларации о международном регулировании химических веществ, Общепрограммной стратегии и Глобальном плане действий, принятых Международной конференцией по регулированию химических веществ в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, 6 февраля 2006 года²,

1. *одобряет* Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, изложенный в Дубайской декларации о международном

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A1), глава I, резолюция 2, приложение.

² Доклад Международной конференции по регулированию химических веществ о работе ее первого совещания (SAICM/ICCM./17), приложения I, II и III.

регулировании химических веществ, Общепрограммной стратегии и Глобальном плане действий;

2. *просит* Директора-исполнителя созывать будущие совещания Международной конференции по регулированию химических веществ, предусмотренные в Общепрограммной стратегии, по возможности в увязке с совещаниями руководящих органов соответствующих межправительственных организаций;

3. *просит* Директора-исполнителя создать секретариат Стратегического подхода и взять на себя общеадминистративное руководство им и санкционировать участие секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе секретариата Стратегического подхода на основе соответствующих решений Совета управляющих, принятых на его двадцать третьей сессии;

4. *предлагает* всем правительствам, другим межправительственными организациям и неправительственным организациям, включая организации частного сектора, предоставлять добровольные внебюджетные ресурсы в поддержку выполнения секретариатом Стратегического подхода своих функций;

5. *уполномочивает* Директора-исполнителя учредить Целевой фонд Программы ускоренного «запуска» проектов для оказания поддержки осуществлению Стратегического подхода на начальном этапе и обеспечить управление этим Фондом;

6. *настоятельно призывает* правительства, региональные организации экономической интеграции, межправительственные организации и неправительственные организации вносить взносы в добровольный целевой фонд, учрежденный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку реализации мероприятий по осуществлению Стратегического подхода в рамках Программы ускоренного «запуска»³;

7. *предлагает* правительствам, региональным организациям экономической интеграции, межправительственным организациям и неправительственным организациям предоставлять ресурсы для оказания поддержки мероприятиям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы ускоренного «запуска» проектов, направленным на осуществление Стратегического подхода;

8. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии доклад о первоначальных мероприятиях и планировании деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления Стратегического подхода с учетом Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴.

³ SAICM/ICCM.1/7, приложение IV, резолюция 1.

⁴ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1.

Приложение II

Инициатива Объединенных Арабских Эмиратов

Краткий отчет Председателя о дискуссиях, проведенных министрами и главами делегаций в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Резюме

1. Министры и главы делегаций 151 государства — члена Организации Объединенных Наций, которые участвовали в работе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), состоявшейся 7-9 февраля 2006 года в Дубае, провели дискуссии по темам, касающимся энергии и окружающей среды и туризма и окружающей среды.
2. Проведение этих обсуждений возглавил Председатель Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП г-н Рахмат Витоелар (Индонезия), которому помогали министры из Аргентины, Ганы, Иордании, Исландии, Испании, Пакистана и Соединенных Штатов Америки.
3. Заслушав основные заявления, с которыми выступили Его Королевское Высочество принц Хассан бин Талал из Иордании, г-жа Маргарет Бэккетт, государственный секретарь по вопросам окружающей среды, продовольствия и сельских районов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и г-жа Деирдре Шурланд, директор Карибского союза по туризму из Тринидада и Тобаго, министры и главы делегаций рассмотрели вопросы, касающиеся энергии и окружающей среды, а также туризма и окружающей среды.
4. Были проведены конструктивные интерактивные обсуждения по самым различным вопросам, которые показали, что все министры и главы делегаций убеждены в необходимости уделения повышенного внимания экологическим аспектам энергетики и туризма. Цель настоящего краткого отчета Председателя не в том, чтобы представить консенсусное мнение по всем рассмотренным аспектам, а обратить внимание на основные моменты обсуждений с участием министров и других глав делегаций, присутствовавших в заседаниях.
5. Было предложено провести в будущем дальнейшие дискуссии на уровне министров по вопросам глобализации и окружающей среды, и настоятельно рекомендовано рассмотреть сроки и формы их проведения.
6. Министры и главы делегаций просили Председателя Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров довести краткий отчет Председателя до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой сессии.

А. Энергетика и окружающая среда

1. 7 и 8 февраля 2006 года Советом/Форумом были проведены дискуссии по вопросам энергетики. Во второй половине дня 7 февраля дискуссия на уровне министров проходила под председательством министра окружающей среды и науки Ганы г-жи Кристины Черчер и министра окружающей среды Испании г-жи Кристины Нарбоны Руис, а в среду, 8 февраля, председательские функции выполняли министр окружающей среды Исландии г-жа Сигридур Анна Тордарттир и министр окружающей среды Иордании Его Превосходительство Халид аль-Ирани.

2. Консультации на уровне министров по вопросам энергетики начались с основных докладов Его Королевского Высочества принца Хассана бин Талала из Иордании и государственного секретаря по вопросам окружающей среды, продовольствия и сельских районов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-жи Маргарет Бэккетт. Они дали общую картину современных энергетических проблем и задали тон последующему диалогу между министрами. Оба докладчика подчеркнули важность изменения существующих моделей обеспечения и потребления энергии по соображениям климатической и энергетической безопасности, указав вместе с тем на необходимость расширения доступности энергетических услуг для развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

3. В основных докладах, посвященных вопросам энергетики и окружающей среды, особо отмечалась роль рациональной государственной политики в создании условий для принятия инвестиционных решений, способствующих развитию экологически чистых технологий. Стабильность долгосрочной политики была выделена в качестве важной предпосылки реального перехода к более устойчивым энергетическим системам и исключительно важного условия, определяющего привлечение инвестиций из частного сектора. Обращалось внимание на необходимость активизации регионального сотрудничества и актуальность широкого международного партнерства, подобного тому, которое было налажено после Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Оба докладчика подчеркнули, что для решения трех наиболее серьезных проблемных вопросов, связанных с энергетической безопасностью, доступом к энергоносителям и изменением климата, необходим широкий набор вариантов решения, позволяющий найти компромисс между различными целями, которые порой кажутся противоречащими друг другу; панацеи или универсального решения здесь не существует. В области повышения энергоэффективности и освоения возобновляемых источников энергии достигнуты впечатляющие результаты, однако в предстоящие десятилетия основной задачей для многих стран станет обеспечение экологически более чистого использования ископаемых видов топлива.

4. Многие министры и главы делегаций подчеркнули ту основополагающую роль, которую энергетика играет в каждом обществе, и согласились с тем, что, как отметили координаторы дискуссий, Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров имеет прекрасную возможность твердо и убедительно заявить Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой и пятнадцатой сессиях о необходимости принятия комплексных мер в области энергетики, окружающей среды и развития.

5. Многие министры и главы делегаций согласились с тем, что обеспечение более широкого доступа к экологически чистым источникам энергии имеет определяющее значение для достижения конечных целей устойчивого развития и целей, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. В многочисленных выступлениях подчеркивалось, что современные модели производства, распределения и потребления энергии не являются устойчивыми и что самая грандиозная задача XXI века в энергетической области заключается в устойчивом обеспечении услугами современной энергетики почти двух миллиардов жителей планеты, не имеющих доступа к таким услугам. Несколько ораторов выразили обеспокоенность в связи с тем, что медленные темпы расширения доступа к энергоснабжению затрудняют достижение в согласованные сроки тех целей, которые сформулированы в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

6. Многие из выступавших подчеркнули, что изменение климата - это серьезная проблема, потенциально затрагивающая все районы земного шара, и что энергетический сектор является наиболее крупным источником выбросов парниковых газов. Они отметили также, что все страны, особенно развивающиеся, сталкиваются с повышенным риском негативных последствий изменения климата. Многие ораторы считали, что создание потенциала, передача технологии и рыночные механизмы, позволяющие задействовать частный сектор, крайне важны для оказания развивающимся странам помощи и поддержки в решении проблемы изменения климата. Целый ряд выступавших отметили, что особенно у развивающихся стран с их растущими энергетическими потребностями имеются хорошие возможности для расширения доступа к энергетическим услугам, основанным на применении экологически более чистых технологий и подходов, что позволяет сочетать достижение экологических целей с достижением целей развития.

7. Аналогичным образом, многие министры и главы делегаций подчеркнули, что многочисленные проекты в области развития позволяют улучшить качество местной окружающей среды и сократить выбросы парниковых газов без негативных последствий для развития. Некоторые ораторы рекомендовали более творчески использовать официальную помощь в целях развития, направленную на увеличение капиталовложений и расширение участия частного сектора в развитии инфраструктуры экологически чистого производства энергии, в том числе с применением технологий, передаваемых друг другу странами с развивающейся экономикой.

8. Ряд министров и глав делегаций также заявили, что почти во всех странах имеются большие резервы для укрепления курса на рачительное использование энергии и активизацию мер по охране окружающей среды в контексте более общих усилий по переходу к устойчивым моделям производства и потребления. Почти все выступавшие заявили, что повышение энергоэффективности - самый лучший способ непосредственного ограничения предполагаемого роста спроса на электроэнергию при одновременном сокращении выбросов многих видов загрязняющих веществ, включая парниковые газы. Подобные усилия, как это также отмечалось некоторыми ораторами, способствуют укреплению энергетической безопасности за счет сокращения энергетических потребностей. Многие выступавшие рекомендовали правительствам принять меры для повышения энергоэффективности как со стороны предложения, так и спроса, в том числе путем принятия кодексов и стандартов энергоэффективности для ос-

новых видов конечного использования энергии, таких, как строительство, освещение, бытовые приборы, сельское хозяйство, промышленность и средства транспорта. Подчеркивалась важность повышения энергоэффективности в строительстве, а также влияния правительства как покупателей энергоэффективных товаров, оборудования и услуг на состояние рынка. В этой связи министр Финляндии сообщил о том, что его правительство учредило целевую группу по устойчивому жилищному и промышленному строительству в рамках Марракешского процесса, и призвал правительства принять участие в ее работе.

9. Многие министры и главы делегаций рекомендовали в срочном порядке расширить использование возобновляемых источников энергии, а ораторы на заседаниях приводили многочисленные примеры успешной национальной политики и программ. В этой связи несколько делегаций отметили существенный прогресс, достигнутый с тех пор, как проблемы энергетики обсуждались представителями международного сообщества, собравшимися по случаю проведения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

10. В частности, выступавшие напомнили, что состоявшаяся в Бонне в 2004 году Международная конференция по возобновляемым источникам энергии и последовавшая за ней в 2005 году Пекинская международная конференция по возобновляемым источникам энергии придали дополнительный импульс усилиям по освоению возобновляемых источников энергии. В этом контексте особенно подчеркивались успехи, достигнутые в рамках крупных энергетических инициатив, учрежденных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, таких как Глобальная сеть по энергетике для устойчивого развития, Партнерство в области энергетики «Глобальная деревня», Йоханнесбургская коалиция по возобновляемым источникам энергии и Партнерская инициатива по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности. В нескольких выступлениях упоминалось о создании Сети по выработке политики в отношении возобновляемых источников энергии на XXI век (СВЭ-21) в порядке непосредственного продолжения работы, начатой на Боннской конференции по возобновляемым источникам энергии и дальнейшего проведения диалога о возобновляемых источниках энергии.

11. Несколько министров и глав делегаций рекомендовали, чтобы Комиссия по устойчивому развитию обеспечила осуществление процесса проведения мониторинга и обзора для оценки прогресса, достигнутого в выполнении рекомендаций, изложенных в Йоханнесбургском плане выполнения. Они высказали идею о том, что этот процесс может осуществляться в сочетании с конкретными усилиями по контролю за соблюдением обязательств, принятых в ходе Боннской конференции по возобновляемым источникам энергии, и что ЮНЕП могла бы сыграть в этой связи определенную роль. Они также предложили, чтобы эти усилия принимались в рамках существующих партнерских связей и механизмов отчетности.

12. Многие ораторы рекомендовали, чтобы правительства использовали рыночные стимулы и поощряли спрос на более эффективные и экологически чистые технологии, включая технологии освоения возобновляемых источников энергии и экологически более чистого сжигания ископаемых видов топлива, в том числе на транспорте. Были представлены примеры из опыта отдельных стран и образцы передовой практики, соответствующие различным стратеги-

ческим подходам. Была признана необходимость шире распространять имеющийся опыт в целях его ускоренного усвоения и тиражирования; при этом было отмечено, что во многих случаях страны с развивающейся экономикой добились успехов, которыми они могли бы поделиться друг с другом и с промышленно развитыми странами.

13. Необходимость увеличения объема инвестиций в развитие экологически чистой энергетики отмечалась многочисленными выступавшими. Поскольку высокие операционные издержки при первоначальном инвестировании в возобновляемые источники энергии и в меры по повышению эффективности остаются препятствием для капиталовложений, министры и главы делегаций вынесли рекомендацию о том, что правительствам следует пересмотреть свои системы налогообложения энергоносителей и ценообразования, с тем чтобы они в полной мере отражали себестоимость производства, потребления и использования энергии, а также поэтапно прекратить субсидирование производств, причиняющих ущерб окружающей среде, с переходом на другие источники энергии. Такие меры относятся в равной степени к развитым и к развивающимся странам. Некоторые из ораторов отметили преимущества создания механизма финансирования, который поддерживал бы деятельность, способствующую расширению доступа к современным видам энергии для почти двух миллиардов людей, которые его до сих пор лишены. Другие ораторы отметили, что это имеет особое значение, учитывая потребности уязвимых районов и районов, восстанавливающихся после конфликтов.

14. Что касается финансирования, то было подчеркнуто, что ведущую роль здесь играет частный сектор. Ораторы далее отмечали, что для привлечения финансовых ресурсов крайне важно разработать на долгосрочную перспективу надежную национальную стратегическую основу политики в сочетании с принятием конкретных краткосрочных мер для подтверждения своих обязательств. Эта основа особенно важна для привлечения финансовых средств из частного сектора в таких областях, как возобновляемые источники энергии и инвестиции, предназначенные для повышения эффективности использования энергетических ресурсов, и она также играет актуальную роль для обеспечения реальной передачи технологии. Несколько ораторов при этом отметили, что частный сектор нередко обладает правами интеллектуальной собственности на новые виды технологии и поэтому играет определяющую роль в плане принятия усилий по передаче технологии.

15. Ряд министров и глав делегаций отметили, что зарождающиеся «углеродные» рынки представляют собой потенциально интересный механизм повышения эффективности в плане установления цен и регулирования распространения квот на выбросы углерода в разных странах. Однако многие делегации отметили, что в их странах нередко из-за малого масштаба возможных проектов затрудняется успешное применение механизма чистого развития, предусмотренного Киотским протоколом к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. С учетом потенциальной возможности обеспечения как экономических, так и экологических преимуществ для развивающихся стран многие выступавшие подчеркнули, что правительства стран, которые ратифицировали Киотский протокол, должны шире использовать механизм чистого развития.

16. Многими ораторами было обращено внимание на то, что использование энергии, особенно в результате нерационального потребления топлива, серьезно сказывается на здоровье человека, и они настоятельно призвали уделять больше внимания в развивающихся странах загрязнению воздуха в помещениях в результате сжигания биомассы, и чтобы эти страны уделяли более пристальное внимание вопросам улучшения качества транспортного топлива.

17. Было отмечено, что, несмотря на десятилетия прогресса, производство, преобразование и использование энергии по-прежнему довольно серьезно влияют на окружающую среду и здоровье человека. Подчеркивалась необходимость разработки и осуществления энергетических проектов, удовлетворяющих высоким экологическим стандартам. Многие выступавшие вынесли рекомендацию о том, что правительства должны требовать использования экологических экспертиз, оценок рисков, систем управления природопользованием и других основанных на проектах механизмов и подходов, которые имеют крайне важное значение для ослабления воздействия на окружающую среду осуществляемых в энергетическом секторе проектов во всех странах.

18. Было отмечено, что энергетика является по своей сути техноэмким сектором, и использование новых, более усовершенствованных видов технологии может ослабить воздействие применяемой энергии на окружающую среду и здоровье человека. Многие министры и главы делегаций отметили, что необходимо обеспечить возросшую поддержку проведению научных исследований и разработок экологически чистых энергетических технологий, а также ускоренного внедрения существующих и новых технологий во всех странах. Особенно важным вопросом является оказание совместной поддержки проведению научных исследований и разработок со стороны как государственного, так и частного секторов, как это было указано, в случае новых технологий, которые связаны с применением водорода.

19. Многие ораторы обратили внимание на потребности развивающихся стран в наращивании потенциала, отмечая, что они являются существенными, но не всегда четко определенными. Ряд выступавших указали на то, что Комиссия по устойчивому развитию могла бы сыграть свою решающую роль в оказании содействия переходу от обсуждений общего характера по данному вопросу к обсуждениям, направленным на определение конкретных приоритетных областей, что могло бы помочь устранить основные препятствия, стоящие на пути развития более устойчивых энергосистем. Такая конкретизация позволит добиться того, чтобы поддержка была ориентирована на те области, которые дают наибольшую отдачу.

20. Несколько делегаций заявили о своей особой заинтересованности в использовании биоэнергии, и был представлен целый ряд конкретных новых национальных инициатив в этой области, особенно в том, что касается применения биотоплива, такого, как этиловый спирт и биодизель, применяемый для транспортных целей, использование которых помогает создавать новые рабочие места в сельских районах. Другие делегации обратили внимание на значительное увеличение объема использования ветра и геотермальных источников и растущую популярность фотоэлектрических технологий. Из обсуждений, проведенных по вопросам, касающимся технологий использования возобновляемых источников энергии, в целом стало ясно, что вопрос о том, подходит ли та или иная конкретная технология к данному месту, отчасти определяется на-

личием имеющегося потенциала возобновляемых ресурсов, но в то же время было отмечено, что большинство стран располагают некоторой базой возобновляемых ресурсов, которую можно было бы использовать.

21. Принимая во внимание прогнозируемый объем выработки энергии за счет использования биоэнергетических источников и большое число секторов, на которые может повлиять крупномасштабное производство биоэнергии, некоторые ораторы указали, что правительства должны провести оценку рисков, связанную с биоэнергетическим сектором, с целью определения возможного влияния на окружающую среду на протяжении всего топливного цикла. Большая уверенность в достоверности влияния основанных на использовании биомассы энергетических систем на окружающую среду ускорит их разработку и принятие топлива из биомассы в частности.

22. Ввиду огромного потенциала развивающихся стран в плане использования гидроэнергии, в частности, и обеспокоенности относительно возможного пагубного воздействия на окружающую и социальную среду в связи со строительством большого числа плотин, несколько ораторов подчеркнули, что правительства должны обеспечивать принятие мер предосторожности при разработке и реализации гидроэнергетических проектов, используя при этом широкую базу знаний и уже имеющийся опыт. Несколько министров и глав делегаций заявили о необходимости увеличения инвестиций в разработку экологически обоснованных планов гидроэнергетического снабжения, а также о необходимости сохранения экосистем водосборных бассейнов с целью обеспечения долгосрочного наличия ресурсов.

23. Многие министры и главы делегаций отметили, что использование ископаемого топлива позволит в ближайшие десятилетия удовлетворить значительную часть предполагаемого увеличения спроса на энергию, особенно в развивающихся регионах, и вынесли рекомендацию о том, что правительства должны оказать свое содействие в разработке, передаче и ускоренном внедрении экологически более чистых технологий в развивающихся странах. Некоторые ораторы отметили, что особое внимание в краткосрочной перспективе необходимо обратить на более четко установленные и с коммерческой точки зрения проверенные технологии, а другие подчеркнули важность привлечения развивающихся стран к реализации программ, связанных с использованием перспективных технологий, таких, как улавливание и хранение водорода.

24. Министры и главы делегаций неоднократно подчеркивали, что перед правительствами стоит задача, заключающаяся в том, как обеспечить сбалансированную реализацию конкурирующих целей — проблема, о которой свидетельствует тот факт, что существующая энергетическая система не может интернализировать неучтенные расходы на производство, потребление и использование энергии. Несмотря на это, многие отметили, что нежелательных компромиссов можно избежать и что коррекционные меры в некоторых областях могут дать и многочисленные преимущества, особенно в том, что касается повышения эффективности использования энергии, что, в свою очередь, приносит определенную выгоду в плане экологии, экономики и безопасности использования энергии.

25. Многие делегации воздали должное ЮНЕП за проделанную ею работу и призвали эту организацию активизировать свои усилия в области энергетики, в частности путем предоставления развивающимся странам стратегических ру-

ководящих указаний, стимулирующих оказание финансовым сектором поддержки применению экологически более чистых подходов в секторе энергетики, а также путем обмена информацией о наилучших видах практики.

26. Министры и главы делегаций предложили Председателю Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров представить свое резюме обсуждений Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой сессии.

В. Туризм и окружающая среда

27. Проведение консультации на уровне министров в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров по вопросам туризма и окружающей среды возглавили г-н Атилио Савино, секретарь по вопросам окружающей среды Аргентины, и г-жа Клаудиа МакМаррей, заместитель назначенного секретаря по вопросам океанов, международной окружающей среды и науки Государственного департамента Соединенных Штатов Америки.

28. Г-жа Деирдре Шурланд, директор Карибского союза по устойчивому туризму (КСУТ), выступила с основным заявлением, в котором она рассказала о проблемах туризма в Карибском бассейне и обратила внимание на важную роль, которую правительства и деловые круги играют в разработке стратегий оказания содействия устойчивому развитию сектора туризма. Выразив обеспокоенность по поводу снижения способности экосистем к восстановлению и пагубных последствий их широкомасштабной деградации, она высказала идею о том, что туризм, обратив вспять такие тенденции, может оказать содействие в экологическом и социальном развитии.

29. В ходе последовавшего совещания министров за круглым столом был проведен широкий и продуктивный обмен мнениями. В заявлениях многих министров внимание обращалось на основные проблемы туризма и окружающей среды в их соответствующих странах. Эти обсуждения, в ходе которых говорилось о политике, стратегиях, средствах, борьбе с бедностью и многосторонних природоохранных соглашениях, а также о возможной роли ЮНЕП в оказании содействия экологически рациональному туризму в рамках обеспечения устойчивого развития, касались следующих вопросов: роль правительств в обеспечении устойчивого туризма; туризм как средство сохранения окружающей среды; оказание содействия устойчивым моделям потребления и производства в секторе туризма; и необходимая помощь со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций в обеспечении устойчивого туризма.

30. Был одобрен справочный документ, подготовленный секретариатом на основе материалов, полученных от различных организаций частного сектора и гражданского общества, поскольку в нем приводятся интересные для правительств мнения относительно обеспечения устойчивых форм развития туризма. Эти мнения касались как регулирования системы планирования, так и экономических средств и установления 12 целей развития устойчивого туризма, их соответствующих политических последствий, необходимых структур и стратегий сотрудничества на национальном и местном уровнях. Было обращено внимание на дальнейшее развитие и укрепление сотрудничества и партнерских связей между ЮНЕП, Всемирной туристической организацией, Организацией

Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими соответствующими международными учреждениями, а также с гражданским обществом и неправительственными организациями.

31. Министры и главы делегаций подчеркнули важность туризма для их экономики в более широком контексте устойчивого развития, обратив должное внимание на необходимость обеспечения экологической, социальной, культурной и экономической устойчивости. В целом туризм должен способствовать устойчивости, в том числе массовый туризм, а также культурный, спортивный и экологический туризм, обеспечивая максимальные социальные и экономические преимущества на национальном и местном уровнях, особенно в развивающихся странах. Отмечалось также, что экотуризм является перспективным направлением.

32. Министры и главы делегаций обсудили пути оказания поддержки интеграции политики обеспечения устойчивого туризма. Они обратили внимание на то, как можно поддерживать интеграцию политики в области устойчивого туризма в местные и национальные планы развития, уделив должное внимание роли различных министерств и субрегиональных и местных органов управления. Был затронут вопрос о необходимости улучшения интеграции туризма и политики в области окружающей среды, и предложения, касающиеся достижения этой цели, включали:

- а) укрепление организационных структур с целью улучшения координации и сотрудничества между заинтересованными сторонами;
- б) обмен информацией относительно наилучших видов практики, таких, как создание национальных парков и обеспечение так называемого общинного туризма;
- в) принятие соответствующих средств, экономических и правовых инструментов;
- г) поддержку осуществления многосторонних природоохранных соглашений, связанных с вопросами сохранения и охраны окружающей среды;
- д) оказание содействия предотвращению загрязнения и борьбе с ним, а также рациональному регулированию природных ресурсов.

33. Многими министрами и главами делегаций была подчеркнута необходимость рассмотрения касающихся нищеты вопросов и включения их в международную повестку дня в области развития туризма с целью максимального расширения потенциальных возможностей туристической деятельности в плане борьбы с нищетой, особенно в связи с достижением целей в области развития, указанных в Декларации тысячелетия. В этом контексте была выражена обеспокоенность в отношении возможных негативных социальных, культурных и экологических последствий туризма, а также в отношении того, как надлежащее управление и регулирование могли бы способствовать устранению этих последствий, при этом обеспечив улучшение положения бедных слоев населения. Было отмечено, что туризм должен предусматривать принятие всеми заинтересованными сторонами, особенно коренным населением и местными общинами, усилий для совместного использования имеющихся преимуществ.

34. Отмечалась также необходимость расширения проведения на национальном, субнациональном и местном уровнях научных исследований и обмена

знаниями, а также повышения осведомленности, в частности в отношении наносимого окружающей среде ущерба и сохранения природы. Выступавшие подчеркивали, что национальные документы с изложением соответствующих стратегий, в том числе документы, касающиеся стратегий борьбы с нищетой, и планы действий в этой области, должны включать туризм в качестве одного из самых приоритетных секторов в рамочный механизм по обеспечению устойчивого развития.

35. Многие делегации отмечали, что связанные с устойчивым потреблением и производством соображения играют определяющую роль в обеспечении устойчивого туризма в целом и экологического туризма в частности. В качестве основных проблем указывалось, что необходимо сделать следующее:

- a) усилить политическую поддержку, повысить транспарентность и улучшить интеграцию;
- b) привлечь частный сектор, призвав деловые круги обеспечить устойчивость в рамках их политики и деятельности;
- c) повысить эффективность использования водных ресурсов и энергии, оказать содействие в использовании чистой энергии и уменьшить объемы отходов;
- d) оказать содействие принятию устойчивых видов практики в жилищном и промышленном строительстве, а также объединению природных парков с городскими районами;
- e) расширить базу знаний и укрепить потенциал;
- f) шире использовать имеющиеся средства с целью стимулирования принятия мер на местах и применения навыков и ресурсов для обеспечения эффективного осуществления;
- g) обеспечить эффективное участие коренного населения и местных общин в процессах принятия решений.

36. Многие министры и главы делегаций обратили внимание на связь между разнообразием климатических условий и туризмом. Некоторые из них согласились с необходимостью стимулирования спроса на более эффективные варианты использования общественного транспорта в пунктах назначения в качестве одной из мер по сокращению выбросов парниковых газов. Подчеркивалось также, что следует призвать сектор туризма и туристов к тому, чтобы они сводили к минимуму пагубные последствия и максимально повышали позитивное воздействие, в том что касается биоразнообразия и сохранения местной культуры, путем соответствующего выбора моделей потребления и манеры поведения.

37. Министры и главы делегаций согласились с тем, что сектор туризма мог бы в значительной степени способствовать охране окружающей среды, сохранению и восстановлению биологического разнообразия и устойчивому использованию природных ресурсов. Отмечалось, что туризм, особенно так называемый природный туризм, тесно связан с биоразнообразием и привлекательностью богатой и разнообразной окружающей среды. Органы управления на всех уровнях должны непосредственно привлекать коренное население и местные общины и поддерживать их в том, что касается разработки критериев, показа-

телей, систем раннего предупреждения и руководящих принципов, охватывающих как культурные, так и экологические аспекты биоразнообразия.

38. Обращалось внимание на то, что сертификация является важным средством создания рыночного спроса на продукты устойчивого туризма, поскольку она потенциально может способствовать устойчивому развитию. Для этого правительства, операторы и другие заинтересованные субъекты в секторе туризма должны иметь доступ к информации, профессиональной подготовке и технологии. Страны, имеющие определенный опыт в разработке систем сертификации устойчивого туризма, отметили, что для решения вопроса об устойчивости в развитии туризма не имеется какого-либо единого варианта и что сертификация не может использоваться в качестве единственного средства без сочетания с другими.

39. Многие министры отметили необходимость повышения осведомленности и расширения знаний среди тех, кто несет ответственность за туризм и сохранение природы на национальном, субнациональном и местном уровне, и тех, кого эти вопросы затрагивают. Кроме того, отмечалось, что национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия должны включать соображения, касающиеся вопросов туризма. Отмечалось, что планы развития туризма также должны полностью учитывать вопросы биоразнообразия и что национальные планы должны обеспечивать сбалансированность между развитием туризма и охраной природных и культурных ресурсов.

40. Несколько министров и глав делегаций призвали индустрию туризма обеспечивать эффективную интеграцию устойчивых видов практики в туристическом бизнесе более ответственным образом, в частности в развивающихся странах, странах со стремительно развивающейся экономикой и странах, переживающих постконфликтный период. Подчеркивалось также то, что для обеспечения устойчивого туризма необходимы безопасность и стабильность. Многие выступавшие заострили внимание на необходимости надлежащего планирования развития туризма с использованием комплексного подхода и с учетом вопросов, касающихся землеуправления, использования ресурсов, инфраструктуры и транспорта, строительства и охраны уязвимых районов.

41. В качестве важного вопроса отмечалось повышение осведомленности и готовности к возникновению стихийных бедствий. Министры и главы делегаций обсудили вопрос о необходимости определения и осуществления мер по повышению готовности к бедствиям в общинах, особенно подверженных бедствиям в прибрежных туристических районах. Многие выступающие заявляли, что эти меры должны разрабатываться совместно с местными органами власти, индустрией туризма и соседними общинами.

42. Была отмечена важная роль, которую играет ЮНЕП в соответствии с решением 22/6 Совета управляющих от 7 февраля 2003 года в оказании содействия применению моделей устойчивого потребления и производства и привлечению деловых кругов и промышленности к развитию туристического сектора. В этом контексте министр экологии и устойчивого развития Франции сообщила, что ее правительство создало целевую группу по вопросам устойчивого развития туризма в рамках Марракешского процесса. Многие министры и главы делегаций заявили о своей поддержке этой целевой группы и заинтересованности в ее работе.

43. Различные министры и главы делегаций просили также, чтобы ЮНЕП усилила свою роль в этой области, и подчеркивали, в частности, что она должна выполнять следующие функции:

а) сотрудничать со всеми соответствующими национальными и международными партнерами в оказании поддержки развитию национальных стратегий в области устойчивого туризма, а также определить пути эффективного привлечения соответствующих организаций, включая Всемирную туристическую организацию Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программу развития Организации Объединенных Наций, другие заинтересованные органы системы Организации Объединенных Наций и секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, и обеспечить максимальный синергизм между программами и проводимыми мероприятиями;

б) оказать содействие развитию регионального сотрудничества, сетей и обмену знаниями и опытом;

в) оказывать, если это необходимо, помощь в принятии политики, основанной на целях и принципах устойчивого развития;

г) укрепить свою программу по обеспечению осведомленности на местном уровне о чрезвычайных экологических ситуациях и готовности к ним, внеся в нее, в случае необходимости, изменения в целях оказания поддержки туристическим районам в развивающихся странах, чтобы они могли быть лучше подготовленными к борьбе со стихийными и антропогенными бедствиями.

44. Отмечалось, что усилия по созданию потенциала должны быть направлены на развитие и укрепление возможностей правительств и всех заинтересованных сторон в плане совершенствования системы разработки руководящих принципов, кодексов поведения, исследований оценки последствий и политики в области устойчивого развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях и в плане оказания содействия в их эффективном осуществлении. В этом отношении подчеркивалось, что в связи с этим процесс принятия решений, направленный на обеспечение развития устойчивого туризма, должен быть расширен и усилен путем принятия эффективного подхода, предусматривающего участие различных заинтересованных сторон.

Приложение III

Краткий отчет Председателя об обсуждениях, касающихся международного экологического руководства, проведенных министрами и главами делегаций в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

1. 8 и 9 февраля 2006 года министры и главы делегаций, участвовавшие в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, обсудили вопрос о международном экологическом руководстве, включая также вопрос об универсальном членском составе в Совете управляющих, в общем контексте принятия последующих мер по Итоговому документу Всемирного саммита 2005 года.

A. Вступительное заявление

2. Г-н Аднан Амин, Директор-исполнитель Группы Генерального секретаря по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, сослался на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и, в частности, на важность аспектов, связанных с окружающей средой, а также слаженностью в системе Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды. Он сообщил о состоянии дел в области договоренностей, касающихся создания группы высокого уровня Генерального секретаря, и о больших ожиданиях государств — членов Организации Объединенных Наций, связанных с ролью группы в процессе реформирования Организации Объединенных Наций. Он также объявил, что послы Мексики и Швейцарии при Организации Объединенных Наций были назначены сопредседателями неофициальной рабочей группы Генеральной Ассамблеи, учрежденной Председателем Генеральной Ассамблеи для осуществления последующих мер, связанных с Итоговым документом Всемирного саммита в области реформирования международной природоохранной структуры.

3. Г-жа Нелли Олан, министр экологии и устойчивого развития Франции, стала вторым основным оратором. Она пояснила, что глобальные экологические проблемы возросли до такой степени, что существует широкое признание взаимосвязи между экологическими проблемами и стратегиями развития. Она отметила ненормальное положение, при котором существуют специализированные организации, занимающиеся вопросами торговли, труда и здравоохранения, в то время как вопросами окружающей среды занимается Программа Организации Объединенных Наций, не имеющая достаточных средств. Она высказалась в пользу возможного создания специализированного учреждения на базе ЮНЕП, основывающегося на существующих учреждениях. По ее словам, это предложение приведет к созданию организации Объединенных Наций по окружающей среде, в задачу которой будет входить решение широкого круга экологических проблем, стоящих перед миром. Она заявила, что предлагаемая организация будет размещена в Найроби и могла бы включить в свой мандат более согласованную координацию многосторонних природоохранных соглашений, а также создание природоохранного потенциала. Ее предложение пользуется поддержкой приблизительно 90 стран, включая страны Европейского

союза, франкоговорящие страны и страны Комиссии по Индийскому океану. Она также призвала обеспечить адекватное финансирование этой организации, отметив, что, хотя в последние годы ЮНЕП было поручено множество задач, она не получала достаточного финансирования.

В. Ответы министров и глав делегаций

1. Последующие меры по Всемирному саммиту 2005 года

4. В ходе последовавшего обсуждения выступавшие представители рассмотрели пути и средства укрепления ЮНЕП и повышения согласованности и эффективности системы Организации Объединенных Наций в области решения экологических вопросов, учитывая Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, а также в контексте проводимой реформы Организации Объединенных Наций.

5. Некоторые представители разделяли мнение о том, что с учетом осуществляемых усилий, направленных на реформирование Организации Объединенных Наций, очень важно повысить роль вопросов окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций, а также обеспечить более широкое международное сотрудничество. Также было выражено мнение о том, что в срочном порядке необходимо повысить значение природного капитала в рамках стратегии сокращения масштабов нищеты для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Еще один представитель подчеркнул, что усиление экологического руководства необходимо для искоренения нищеты, а также для обеспечения мира и безопасности.

6. Некоторые представители считали, что необходимо развивать все три компонента устойчивого развития, а также что меры, направленные на охрану окружающей среды, не должны осуществляться в ущерб развитию. Другой представитель призвал обеспечить новые и дополнительные ресурсы для достижения целей устойчивого развития.

7. Многие представители подчеркивали, что осуществление элементов решения SS.VII/1 Совета управляющих относительно международного экологического руководства, которые зачастую известны как Картахенский пакет - по-прежнему остается приоритетным. Среди прочего, они подчеркивали необходимость скорейшего и полного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, укрепления научной базы ЮНЕП, важность усиления согласованности и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, расширения синергетических связей между многосторонними природоохранными соглашениями, а также улучшения финансового положения ЮНЕП.

8. Некоторые представители, подчеркивая необходимость укрепления международной организационной структуры в области окружающей среды, высказались в поддержку преобразования ЮНЕП в расположенную в Найроби организацию Объединенных Наций по окружающей среде со статусом специализированного учреждения.

9. Некоторые другие представители рассмотрели вопрос об укреплении конкретных элементов международного экологического руководства, таких, как консолидация международных природоохранных соглашений и расширение

возможностей ЮНЕП в области создания потенциала, особенно на основе Балийского стратегического плана. Другой представитель подчеркнул, что ЮНЕП следует выполнять свой первоначальный мандат.

10. Один из представителей, отметив усугубляющиеся проблемы, с которыми сталкивается ЮНЕП, высказал предположение о том, что следует провести тщательную оценку, учитывая реорганизацию в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективности и действенности имеющейся организационной структуры, включая возможную консолидацию существующих многосторонних природоохранных соглашений, в свете чего следует изучить вопрос об универсальном членском составе или необходимости в организации Объединенных Наций по окружающей среде.

11. Некоторые представители возражали против создания организации Объединенных Наций по окружающей среде, поскольку они считали, что использование существующих организационных структур было бы адекватным для решения экологических вопросов и в создании новой организации нет необходимости. Другой представитель, отметив, что ЮНЕП улучшила руководство, хотя по-прежнему необходимо дополнительно усовершенствовать международное экологическое руководство, подчеркнул, что создание организации Объединенных Наций по окружающей среде преждевременно.

12. Один представитель указал, что любые обсуждения, касающиеся организации Объединенных Наций по окружающей среде, следует отложить до анализа, который будет проведен Группой Генерального секретаря по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций.

2. Универсальный членский состав

13. Вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих ЮНЕП был рассмотрен в более широком контексте, отраженном выше. По этому вопросу по-прежнему сохраняются различные мнения среди государств-членов, и консенсус среди них достигнут не был.

14. Несколько представителей высказались в поддержку обеспечения универсального членского состава, поскольку они считают, что это укрепит функции Совета управляющих в области принятия решений, а также ЮНЕП в целом.

15. Несколько представителей, не высказывая своего мнения по этому вопросу, указали на то, что он заслуживает дальнейшего рассмотрения и обсуждения. Один представитель выразил мнение о том, что необходимо выявить дополнительные достоинства и преимущества, которых можно было бы добиться за счет обеспечения универсального членского состава.

16. Однако несколько представителей возражали против обеспечения универсального членского состава, заявляя, что существующей структуры вполне достаточно.

17. Один представитель, не будучи убежденным в необходимости обеспечения универсального членского состава, высказал обеспокоенность по поводу того, что он, возможно, будет связан с более высокими административными затратами, и попросил провести дополнительный анализ возможных затрат и выгод.

18. Было выражено мнение о том, что вопрос об универсальном членском составе должен быть рассмотрен Группой Генерального секретаря по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, а также на соответствующих консультациях, которые должны быть проведены Генеральной Ассамблей.

06-40307 (R) 260606 280606

